

# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

**Copyright © United Nations 2001  
All rights reserved  
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 2001  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1978

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 2001

***Treaties and international agreements  
registered or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations***

---

VOLUME 1978

1997

I. Nos. 33791-33834

II. No. 1197

---

TABLE OF CONTENTS

---

I

*Treaties and international agreements  
registered from 19 May 1997 to 29 May 1997*

	<i>Page</i>
<b>No. 33791. France and Romania:</b>	
Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments (with protocol). Signed at Paris on 21 March 1995 .....	3
<b>No. 33792. France and Albania:</b>	
Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Paris on 13 June 1995 .....	25
<b>No. 33793. France and Mongolia:</b>	
Agreement on cooperation in the field of geophysics. Signed at Paris on 18 April 1996 .....	43
<b>No. 33794. United Nations and Denmark:</b>	
Agreement relating to the occupancy and use of premises by United Nations Offices in Copenhagen, Denmark (with annexes). Signed at Copenhagen on 20 May 1997 .....	53
<b>No. 33795. United Nations and Denmark:</b>	
Exchange of letters constituting an Interim Agreement regarding the legal status of the United Nations Office for Project Services in Copenhagen. New York and Copenhagen, 20 May 1997 .....	107
<b>No. 33796. United Nations and Singapore:</b>	
Memorandum of understanding concerning contributions to the United Nations Standby Arrangements System (with annexes). Signed at New York on 21 May 1997 .....	117

***Traités et accords internationaux  
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

---

**VOLUME 1978**

**1997**

**1. N<sup>os</sup> 33791-33834  
I. N<sup>o</sup> 1197**

---

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 19 mai 1997 au 29 mai 1997*

	<i>Pages</i>
<b>N<sup>o</sup> 33791. France et Roumanie :</b>	
Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec protocole). Signé à Paris le 21 mars 1995.....	3
<b>N<sup>o</sup> 33792. France et Albanie :</b>	
Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Signé à Paris le 13 juin 1995 .....	25
<b>N<sup>o</sup> 33793. France et Mongolie :</b>	
Accord sur la coopération dans le domaine géophysique. Signé à Paris le 18 avril 1996.....	43
<b>N<sup>o</sup> 33794. Organisation des Nations Unies et Danemark :</b>	
Accord relatif à l'occupation et à l'emploi de locaux par des Bureaux des Nations Unies à Copenhague (Danemark) [avec annexes]. Signé à Copenhague le 20 mai 1997 .....	53
<b>N<sup>o</sup> 33795. Organisation des Nations Unies et Danemark :</b>	
Échange de lettres constituant un accord provisoire concernant le statut juridique du Bureau des Nations Unies pour des services de projet à Copenhague. New York et Copenhague, 20 mai 1997 .....	107
<b>N<sup>o</sup> 33796. Organisation des Nations Unies et Singapour :</b>	
Mémorandum d'entente relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexes). Signé à New York le 21 mai 1997 .....	117